Inside Out

Literature, Cultural Politics, and Identity in the New Pacific

edited by
Vilsoni Hereniko
and
Rob Wilson

ROWMAN & LITTLEFIELD PUBLISHERS, INC.
Lanham • Boulder • New York • Oxford
# Contents

Acknowledgments ix

Map of the Pacific Islands x

1 Introduction: Toward Imagining a New Pacific
   Rob Wilson 1

Part 1: About Writers

2 Writing in Captivity: Poetry in a Time of Decolonization
   Haunani-Kay Trask 17

3 Our Sea of Islands
   Epeli Hau'ofa 27

4 An Interview with Epeli Hau'ofa
   Subramani 39

5 Four Writers and One Critic
   Vilsoni Hereniko and Sig Schwarz 55

6 Influences on Writing
   Patricia Grace 65

7 An Interview with Patricia Grace
   Vilsoni Hereniko 75

8 An Interview with Albert Wendt
   Vilsoni Hereniko and David Hanlon 85

9 In Whose Face? An Essay on the Work of Alan Duff
   Christina A. Thompson 105

10 An Interview with Alan Duff
    Vilsoni Hereniko 119
Part 2: Historical Perspectives on the Pacific

11 Representations of Cultural Identities
   *Vilsoni Hereniko*
   137

12 Decolonizing Hawaiian Literature
   *Haunani-Kay Trask*
   167

13 Where the Spirits Laugh Last: Comic Theater in Samoa
   *Caroline Sinavaiana-Gabbard*
   183

14 Developments in Creative Writing in Western Polynesia:
   Fitting the Self into the Mosaic of the Contemporary Pacific
   *Sina Va'ai*
   207

15 Reluctant Voyages into Otherness: Practice and Appraisal in
   Papua New Guinean Literature
   *Regis Stella*
   221

16 In Search of a “Written Fagogo”: Contemporary Pacific
   Literature for Children
   *D. S. Long*
   231

Part 3: Creation and Criticism

17 Reading Paul Gauguin’s *Noa Noa* with Epeli Hau‘ofa’s *Kisses in
   the Nederends*: Militourism, Feminism, and the “Polynesian”
   Body
   *Teresia Teaiwa*
   249

18 Resisting Orientalism: Pacific Literature in French
   *Robert Nicole*
   265

19 Fear, Perception, and the “Seen” of Cannibalism in Charles
   Wilkes’s *Narrative* and Herman Melville’s *Typee*
   *Paul Lyons*
   291

20 Wrestling with the Angel: Pacific Criticism and Harry Dansey’s
   *Te Raukura*
   *Paul Sharrad*
   319

21 Theory “versus” Pacific Islands Writing: Toward a *Tama’ita’i*
   Criticism in the Works of Three Pacific Islands Woman Poets
   *Selina Tusitala Marsh*
   337

22 Bloody Mary Meets Lois-Ann Yamanaka: Imagining Hawaiian
   Locality, from *South Pacific* to Bambóo Ridge and Beyond
   *Rob Wilson*
   357
<table>
<thead>
<tr>
<th>Contents</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>23 Preparing to Retheorize the Texts of Oceania</td>
</tr>
<tr>
<td>24 Afterword: Tatauing the Post-Colonial Body</td>
</tr>
<tr>
<td>Credits</td>
</tr>
<tr>
<td>Index</td>
</tr>
<tr>
<td>About the Editors and Contributors</td>
</tr>
<tr>
<td>Some Photos of the Editors and Contributors</td>
</tr>
</tbody>
</table>